

OUR LADY OF PERPETUAL HELP CHURCH



Sunday, September 6, 2020

Our Mission — Nuestra Misión

Our Lady of Perpetual Help Parish, has been serving the community of South Ozone Park and beyond since 1923. We are a diverse multi-ethnic Catholic community in a neighborhood of people of many faiths. We are called in Baptism to proclaim the presence of Christ in Word and are nourished with the Body and Blood of Christ in Communion. We follow Jesus Christ proclaiming him to parish and neighborhood; and we use our gifts and talents to serve others.

La parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro ha estado sirviendo a la gente de South Ozone Park y los alrededores desde 1923. Somos una comunidad Católica diversa y multi-étnica en un barrio con gente de diferentes religiones. Estamos llamados por medio del Bautismo a proclamar la presencia de Cristo por medio de su Palabra y nos nutrimos con el Cuerpo y la Sangre de Cristo en la Comunión. Seguimos a Cristo Jesús proclamándolo en la parroquia y vecindad; usando nuestros dones y talentos para servir a otros.

MASS SCHEDULE – HORARIO DE MISAS

Monday - Friday / Lunes - Viernes: 8:30 a.m.
Saturday / Sábado: 8:30 a.m. & 5:00 p.m.
Sunday / Domingo: 8:30 a.m., 10:30 a.m. (Choir Mass),
& 12:00 p.m. (Español)

CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / Sábado: 4:00 p.m. - 4:45 p.m.

MARRIAGES - MATRIMONIOS

Arrangements for marriage should be made with a priest at least six months prior to the wedding date and reception. Call the Rectory to reserve the date.

Arreglos para matrimonios se deben hacer con el sacerdote por lo menos seis meses antes de la fecha fijada. Llame a la casa parroquial para reservar el día.

RECTORY - CASA PARROQUIAL

111-50 115th Street, South Ozone Park, NY 11420
Wheelchair Accessible

Office Hours: Monday - Friday: 9:00 a.m. - 12:00 p.m.
1:00 p.m. - 4:00 p.m.

Tel: (718) 843-1212 / 1213 Fax: (718) 843-3554

Parish Email: olphchurchqns@hotmail.com

OUR LADY OF PERPETUAL HELP CATHOLIC ACADEMY

111-10 115th Street, South Ozone Park, NY 11420

Principal: Mrs. Frances Deluca

Tel: (718) 843-4184 Fax: (718) 843-6838

Web: olphcatholicacademy.org

PASTORAL STAFF

Rev. Thomas W. Ahern, *Pastor*
Rev. Donald M. Berran, *Pastor Emeritus*, in Residence
Rev. John J. Garkowski, In Residence
Rev. Lewis Maynard, In Residence
Mr. Jorge Alvarado, Deacon
Mr. Ivan Guevara, Music Director & Organist
Ms. Martha Lascano, Parish Secretary

BAPTISMS - BAUTIZOS

Call the Rectory to make an appointment with the pastor. The child's birth certificate must be provided. Attendance at the baptismal class is required for parents and godparents.

Si desea el bautizo en Inglés, por favor llamar a la casa parroquial para hacer una cita con el párroco. Para los bautizos en Español, por favor hablar con el Diácono Jorge Alvarado los días domingo al final de la Misa de las 12:00 p.m. Se requiere el acta de nacimiento de su niño/a y la asistencia de los padres y padrinos para las charlas pre-bautismales.

MINISTRY OF THE SICK MINISTERIO DE LOS ENFERMOS

We will respond to emergency calls at any time. Any parishioner unable to attend Mass due to illness or old age, should contact the Rectory and arrange for a priest or extraordinary minister to bring them Holy Communion.

Responderemos a llamadas de emergencia a cualquier hora. Personas que no pueden asistir a la Misa por enfermedad u otro impedimento, pueden llamar a la casa parroquial para que el sacerdote o un ministro de la Sagrada Eucaristía le lleve la comunión.

We Are A Tithing Parish - Practicamos el Diezmo



Saturday, September 5, 2020 5:00PM

Maryanne Kern (D)

Re: Lee Ann Kern

Sunday, September 6, 2020

8:30 am People of the Parish

10:30 am Ed & Janice Burke (L)

62nd. Wedding Anniversary

Marion Forsch (D)

Re: Ann Klauss (Sister)

John Vizcarrondo (D)

Re: Family & Friends

12:00 pm Bishop Nicolas Di Marzio (L)

Adolfo Contreras (D)

Re: Cofradia del Sagrado Corazón

Roberto Antonio Castillo (D) Ann.

Re: Wife & Kids

Darling López (D)

Fernando Estupiñán (D)



Monday, September 7, 2020 8:30 AM

Andres & Magaly Batista (L)

35th Wedding Anniversary

Tuesday, September 8, 2020 8:30 AM

Mary Anne Chaffers (D)

Re: Deacon Mike & Karen Baldizar

Wednesday, September 9, 2020 8:30 AM

Rosa Maria Sanchez (D) 9th. Anniversary

Re: Maria Sanchez (Daughter)

Thursday, September 10, 2020 8:30 AM

In Thanksgiving to St. Michael

Re: The Tretter Family

Friday, September 11, 2020 8:30 AM

Noreenanne & Eileenmary Linehan (L)

In Thanksgiving

Saturday, September 12, 2020 8:30 AM

Brigid Garry (D) 10th Anniversary

Re: The Jarvis Family



St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our defense against the wickedness and snares of the Devil. May god rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world seeking the ruin of souls. Amen



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha; sé nuestro amparo contra la perversidad y las acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con la fuerza que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas.

Responsorial Psalm: If today you hear his voice, harden not your hearts.

Salmo Responsorial: Ojalá escuchen hoy su voz, "No endurezcan su corazón"

Livestream Mass @ olphchurch.net

Every day at 8:30 am / and Sundays 8:30,10:30, & 12pm in Spanish

Our public celebrations will be a little different for a while:

- 1- At this moment we are only allowed 25% of the church's capacity. Many of the pews are blocked off. Please use the seats that are NOT blocked. This will ensure social distancing.
- 2- **NO** missalettes and/or song books will be available because the virus could be transmitted by the sharing of this worship aids.
- 3- Masks must be worn at all times. Make sure you bring your own mask.
- 4- **NO** sign of peace or hand holding during the Our Father.
- 5- The precious Blood will not be distributed.
- 6- There will be **NO** procession or recession and no bringing up of the gifts.
- 7- Maintain social distancing on the communion line.
- 8- **NO** Altar servers are not permitted at this time.

*** Nuestras Misas serán un poco diferente por un tiempo.**

- 1- En este momento solo se esta permitiendo el 25% de la capacidad de la Iglesia. Muchas bancas estan bloqueadas, Por favor use las que no lo están, esto nos asegura el distanciamiento social requerido.
- 2- **NO** misalitos, ni libros de canto disponibles, ya que el virus se podría transmitir al compartirlos.
- 3- Mascarillas deben ser usadas en todo momento en la Iglesia, por favor traiga su propia mascarilla.
- 4- **NO** cantar alto/fuerte. **NO** Habran coros.
- 5- **NO** signo de paz, o agarrarse de las manos durante el Padre Nuestro.
- 6- **NO** se distribuirá la Preciosa Sangre.
- 7- **NO** habrá procesion o recesión, y **NO** se traerán las ofrendas al altar.
- 8- Por favor mantener la distancia social requerida cuando en linea para recibir la Sagrada Comunión.
- 9- **NO** Monaguillos serán asignados por ahora.

Important INFORMATION



Saturday, Sept. 19, 2020 First Holy Communion 11:am Religious Education Students of our parish 1:00 pm Students of Our Lady of Perpetual Help Catholic Academy.

Septiembre 19 , 2020 a las 11:am celebración del Sacramento de la Primera Communi3n para los estudiantes del programa de Educacion Religiosa.

1pm para los estudiantes de la Escuela parroquial



CONFIRMATION: October 17th, 2020 11:am for both the students of the Religious Education program and the Academy.

CONFIRMACION: Octubre 17, 2020 11: am para ambos grupos, estudiantes del Programa de Educacion Religiosa y de la Escuela Parroquial.

September 20th Sunday, at the 10:30 am Mass Blessing of catechist and students of the Religious Education program, & beginning of the Religious School Year.

Domingo, Sept. 20 en la misa de las 10:30 los maestros y estudiantes del programa de Educaci3n Religiosa recibirán una bendici3n especial para dar inicio al nuevo a3o del programa de Educaci3n Religiosa.

The Religious Education Program for 2020-2021 will be remote. This is a mandate from the Diocese of Brooklyn. This means that classes will not meet in person. I have decided to use a program from Loyola Press that is bi-lingual and recommended by the Diocese . All classes will be virtual this year until AT LEAST January or February of 2021. to enroll, please call me at the rectory or email olph11150@aol.com Fr. Tom

El Programa de Educaci3n Religiosa para el a3o 2020-2021 por mandato de la Diocesis se llevará a cabo virtualmente , **NO en persona, por lo menos hasta el mes de Enero o Febrero 2021. Para registrarse por favor llame a la rectoría o por email: olph11150@aol.com.**



EL Circulo de Oración Carismático “Getsemaní” de nuestra Parroquia;

Te invita a participar todos los Lunes en la oración de alabanza a nuestro Señor

comenzando a las 7:00 pm con el santo Rosario en la capilla del sótano. **Que es un grupo de oración?** Es un grupo de hermanos **católicos**, unidos por Cristo y unidos con El para tomar conciencia de que Dios nos ama y reconociendo a Cristo como nuestro Salvador. Si desea mas información llamar a Carmen Gómez 347-636-6962– ó Martha Lascano 347-437-4765



COFRADIA DEL SAGRADO CO-RAZON DE JESUS Invitamos a la comunidad a participar en la devoción al Sagrado Corazón de Jesús. Celebramos la hora Santa el primer Viernes del mes a las 8:00 pm en la Iglesia, la Santa Misa el primer Domingo del mes a las 12:00 pm seguido de la reunion en el sótano de la Iglesia. *Para más Información llamar: Maria Diaz*

646-436-2675/ ó Carmen 347-636-6962



Las clases de Apologética se comparten todos los dias domingos comenzando a las 9:30 am en la sacristía del sótano. Si desea más información por favor llamar a Tana 917-628-1397



DEVOCION A LA DIVINA MISERICORDIA; Te invitamos a participar en esta hermosa devoción que se lleva a cabo el ultimo sábado de cada mes, Tenemos alabanzas, enseñanzas, exposición y adoración al Santísimo. Para más información puede llamar a : Maria Sánchez 347-353-3231– Vicky Calderón: 347-404-2277

Martha Lascano 347-437- 4765.

Todos los programas, grupos, o reuniones están suspendidos hasta nuevo aviso. Mantengámonos orando unos por los otros.



Jesus said to his disciples:
If your brother sins against you,
go and tell him his fault between you and him alone.
If he listens to you, you have won over your brother.
For where two or three are gathered
together in my name, there am I in the midst of them
Matthew 18: 15-20



15 En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos:
«Si tu hermano llega a pecar, vele y repréndele,
a solas tú con él.
Si te escucha, habrás ganado a tu hermano.



Weekly Collection:

Weekend of 8/30/2020

Envelopes: 120

Total: \$ 3,675.00

CAMPAÑA CATÓLICA Anual 2020

Cada año Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en union con la Diócesis de Brooklyn se dedican a La Campaña Católica Anual, la cual sostiene programas católicos a través de Brooklyn and Queens, teniendo efecto en las vidas de innumerables personas y familias viviendo en nuestros vecindarios. La campaña Católica Anual busca recaudar un mínimo de 8 millones para proveer los programas y ministerios a lo largo de la Diócesis y apoyar los esfuerzos locales de las parroquias como la nuestra

Cuales son los objetivos de La Campaña Católica Anual? El Señor nos llama a cuidarnos los unos a los otros y a la Iglesia. Depende de nosotros responder a este llamado de la manera que sabemos hacerlo. Aquellos que tienen hambre, que estan sin refugio, sin acceso a la educación católica, hombres discerniendo el sacerdocio y aquellos que están enfermos y muriendo, son solo algunos de los grupos que dependen de nuestra generosidad a la Campaña Católica Annual. Su donación a la campaña es una respuesta de amor para servir a nuestro prójimo mediante la financiación de los ministerios de la diócesis de Brooklyn que no pueden ser sostenidos por una sola parroquia, pero que benefician a todas las parroquias en nuestra diócesis. Usted puede responder este llamado de Jesús que nos pide alimentar a los hambrientos, dar la bienvenida a los forasteros, visitar a los enfermos y encarcelados, honrar a nuestra madre y padre, celebrar la Eucaristía, educar y hacer discipulos de todas las naciones a través de su donación a la Campaña 2020.

Por que mi participación es importante? Nuestra Señora del Perpetuo Socorro siempre ha contado con el amplio apoyo de sus feligreses para lograr los objetivos de recaudación de fondos, particularmente en su ofertorio semanal. Esta campaña tambien necesita este amplio apoyo. Se les pide a todas las familias que por favor consideren dar una donación a Campaña Católica Annual (aparte de su donación semanal a la parroquia) en los siguientes 10 meses. **JUNTOS SOMOS LA IGLESIA!!!**

ANNUAL CATHOLIC Appeal 2020

Each year Our Lady of Perpetual Help Parish and the Diocese of Brooklyn engage in the Annual Catholic Appeal which supports Catholic programs throughout Brooklyn and Queens and effects the lives of countless individuals and families living in our neighborhoods. The Annual Catholic Appeal seeks to raise a minimum of \$8 million to provide programs and ministries throughout the Diocese and support the local efforts of parishes like ours. **WHAT ARE THE OBJECTIVES OF THE ACA?** The Lord call us to care for one another and the church, it is up to us to answer that call in the ways we know how. Those who are hungry, without shelter, without access to Catholic education, young people wanting to enter into a relationship with Christ and the Church, men discerning the priesthood and those who are ill and dying are just a few of the groups who depend upon our generosity to the Annual Catholic Appeal. Your gift to the Appeal is a response in love to serve our neighbors by funding the ministries of the Diocese of Brooklyn that cannot be supported by any one parish alone but benefit all parishes in our Diocese. You can answer the call of Jesus who asks us to feed the hungry, welcome the stranger, visit the sick and imprisoned, honor our mother and father, celebrate the Eucharist and educate and male disciples of all nations through your donation to the 2020 Annual Catholic Appeal. Why is my participation important? Our Lady of Perpetual Help Parish has always counted on the broad-based support of its parishioners to accomplish its fundraising objectives, particularly for the weekly offertory. This appeal also needs that broad-based support. All household are asked to consider a gift to the Annual Catholic Appeal (over and above their continued annual support of the parish in the weekly collection) over the next 10 months. **WHAT IS NEXT FOR THE ACA AND HOW CAN I HELP?** In the coming weeks, every family will be invited to participate in this appeal and prayerfully consider a pledge. Please join with us to respond to those in Brooklyn and Queens who are in need and support the important work of our Diocese through a pledge to the Annual Catholic Appeal today. The goal of OLPH is \$52,013.00 Once we exceed our goal we will then receive 100% of all funds raised above this figure directly back to our parish.

WE ARE THE CHURCH, TOGETHER

Serving Our Lady of Perpetual Help Since its Founding

LEO F. KEARNS, INC. FUNERAL HOME

718-441-3300

Tenemos Directores de Funerales que hablan en Espanol.



103-33 Lefferts Boulevard
Richmond Hill, NY 11419

See what *color* can do for you!
to advertise in color,
please call us at
John Patrick Publishing
800-333-3166



Dr. Vincent Evangelista
Podiatrist- Foot Specialist
Board Certified
97-15 101 Avenue
Ozone Park, NY 11416
718-848-5700

Douglas Elliman REAL ESTATE
Jennifer Fitzpatrick Scala
Licensed Real Estate Salesperson
C: 917-796-5251
jennifer.scala@elliman.com
36-29 Bell Boulevard, Bayside, NY

LEAHY-MCDONALD FUNERAL HOME, INC.

We wish to congratulate the family of the late Sal Romanelli on the recent sale of their funeral home.

CHOICE? WHERE DO I GO WHEN I WANT TO STAY NEAR?

You and your family deserve the best. That is why we invite you to compare our funeral home. We are confident we can provide your family with the highest quality service for the best value possible.

JAMES F. MCDONALD • STEVEN J. DZIUBA • KEVIN J. MILAZZO

Licensed Funeral Directors

111-02 Atlantic Ave., Richmond Hill 718-849-0785 Fax 718-850-2865

YOU DO HAVE A CHOICE, CALL US.

Large Parking Facilities

Marlowe Jewelers
SPECIALIZING IN REMOUNTING DIAMONDS
& REMODELING JEWELRY
Established 75 Years
160-55 Crossbay Blvd.
Howard Beach, NY 11414
718-323-8730

catholicmatch
New York
CatholicMatch.com/dateNY

What's My Name?

The #WHATSMYNAME Movement asks everyone to simply ask drivers "What's my name?" before entering their vehicle to make sure it is the car they are supposed to enter.

Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...

Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.



Message and data rates may apply.

Wedding Invitations & Holiday Cards

Log onto www.jpcc.net conveniently from your home or office.
Online Catalog • Online Ordering
Online Proofing
All Major Credit Cards Accepted
FREE UPS GROUND SHIPPING!



#WHATSMYNAME

In Remembrance of Samantha Josephson



Family Owned & Operated

Chaplain Kenneth Brewster, CFSP, CPC
Mgr/3rd Generaton/Notary
107-44 Sutphin Blvd., Jamaica, New York 11435
718-558-0921 | CrowesFuneralHome.com



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer



BUILD YOUR COMMUNITY
- Shop Local -



PATRONIZE THE ADVERTISERS WHO MAKE THIS BULLETIN POSSIBLE!